

Zweites Bonner UNO-Gespräch am Tag der Vereinten Nationen

Mittwoch, der 24. Oktober 2001, um 19 Uhr
im Forum der Kunst- und Ausstellungshalle
der Bundesrepublik Deutschland

Begrüßung

Sharon Capeling-Alakija, Exekutiv-Koordinatorin UNV

Videoeinspielung

Diskussion

„Das Internationale Jahr der Freiwilligen - Warum sich freiwillig engagieren?“

- Teilnehmer:**
- Professor James Kearney, University of Ulster, Irland
 - Professor h.c. Willi Hoss, Initiator und Koordinator von POEMA Deutschland, einer Organisation zum Schutz des tropischen Regenwaldes in Südamerika bei gleichzeitiger Armutsbekämpfung
 - Benedikt Stumpf, ehemaliger UNV-Freiwilliger in Bosnien

- Moderation:**
- Bettina Böttinger, WDR

Schlusswort:

Bärbel Dieckmann, Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn

Bettina Böttinger:

Einen schönen guten Abend, meine Damen und Herren. Schön, dass Sie heute, am Tag der Vereinten Nationen, zu uns in diesen wunderbaren Bau der Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland hier in Bonn gefunden haben.

Der erste Dank des Abends gilt der Gruppe K'ALAQAYA aus La Paz in Bolivien. Sie wissen vielleicht, dass die Städte Bonn und La Paz einige Partnerschaftsprojekte unterhalten. So ist es gekommen, dass K'ALAQAYA, die derzeit auf Deutschlandtournee sind, heute Abend hier sein und diesen Abend eröffnen konnten.

Dies ist das zweite sogenannte "UNO-Gespräch" in der UNO-Stadt Bonn. Wie Sie wissen, hat die UNO das "Internationale Jahr der Freiwilligen" ausgerufen. So entstand auch der Titel dieses Gespräches: "Das Internationale Jahr der Freiwilligen - warum sich freiwillig für andere engagieren?"

Die Frage muss gestellt werden - es tun längst nicht alle, aber zum Glück sehr, sehr viele. Und ich werde sie heute Abend gemeinsam mit hochinteressanten Gesprächspartnern diskutieren. Ich freue mich also auf einen informativen und spannenden Abend.

Das Grußwort zum Auftakt wird zunächst die Exekutiv-Koordinatorin des UNO-Freiwilligen-Programms hier in Bonn, Sharon Capeling-Alakija, sprechen.

Sharon Capeling-Alakija:

Good evening everybody and welcome to the United Nations Day celebrations.

It is a very special year for us in the United Nations, being the International Year of Volunteers. But perhaps it has become even more special, because of the awarding of the Nobel Prize to the United Nations. And it is therefore a particular pleasure to be here with you tonight on United Nations Day.

One of the things that I hope this year will not always and forever be remembered for is, of course, the horrible terrorist attack in New York on the 11th of September. I happened to be visiting New York at the time, and it was really horrific. And these images stick with us all. But perhaps one image, one shaft of light that shone through during this horrible incident was the solidarity of the volunteers at Ground Zero in New York.

Whether they were lining up around the block to give blood, whether they were counselling people who were either victims or family of victims, whether they were giving out food, or whether they were firemen who came from all over the United States to support the New York City Fire Department. The policemen, the pipe-fitters - all the people who came together and gave their time and their heart to deal with this terrible event have, I think, changed the world. With New York being the media capital that

it is, the works have been fully covered, and the world may never quite think the same way of volunteering again. This is because of its visibility at Ground Zero.

Even when people ran out of jobs for the volunteers to do, volunteers gathered at the barricades. And as the workers, the firemen, the policemen and the construction workers came off duty, there were scores of volunteers to cheer them on. This was certainly a tremendous boost to the morale of the people who had to deal with this terrible plight. So we did see the volunteers in New York.

But I also want to point out that disasters happen everywhere in the world. And we should be mindful of that. Volunteers are often working in disasters, but there are no cameras, there are no headlines to be made.

Also in situations as the Hurricane Mitch in Central America a few years ago, the recent horrible earthquake in Gujarat, India, and other disasters. We see the pictures of our development ministers arriving with plane loads of goods and services to help. And we never get the pictures of the people in those countries who, just as the Americans were helping each other at that terrible moment, are volunteering in coming to help.

The coverage of the volunteers of September the 11th also shows the diversity of volunteering, the range of people being engaged. And this is certainly also becoming obvious through this International Year of Volunteers, as national committees have formed in 123 different countries around the world. This is making it perhaps one of the most successful United Nations International Years ever. We have seen volunteering in all its diversity, and we have discovered that volunteering takes many different forms. It can include what we normally think of as service delivery, of mutual self-help and aid at the community level, of activism, of people campaigning against things like landmines or for the environment, and of course citizen engagement. We have also learned that there are many different names for volunteering around the world. Our Friends from Bolivia in the Andes would refer to it as "minga", in Kenya they would say "harambe", in South Africa "ubuntu". In parts of Asia they would say "shramadana", and I understand here in Germany they might say "Nachbarschaftshilfe". This is something that all of you in this audience do. You may not think of yourselves as volunteers, but you live in neighbourhoods and reach out to people. And when something goes wrong, the community is there to come together and help.

What we have learned is that there are some fundamental characteristics for volunteering, whether it is mutual aid and self-help or whether it is activism. And that is that it is freely undertaken - it is freewill, "freiwillig". And I guess that word came resoundin-

gly home to me when I first came to Germany and I have told this many times. When I learned to say "Freiwilligen" of "Freiwilligen Programm der Vereinten Nationen", the term "free will" came home to me. And that is a very important characteristic of volunteering: It serves the public good and it is primarily motivated not for monetary reward.

Tonight, we are here to fulfil what is still a very young tradition. This is the dialogue that is held on United Nations Day here in Bonn on the 24th of October. And we have a very distinguished group of guests who are here with us today. They will be giving us some insights and impressions of the diversity of volunteering and of volunteer action in various places in the world.

Volunteerism is certainly a fitting topic for this evening. Given, as I've said, that we have been so honoured as the United Nations System to have our Secretary-General and all of us who work for the United Nations around the world receive the Nobel Prize. However, that prize really should not only be shared with those of us who are on the staff of the United Nations, and we are certainly honoured that the Nobel Committee saw fit to do so, but also with those many volunteers around the world. Millions of volunteers give billions of hours to deliver the United Nations programmes. And here I am not speaking only of the United Nations Volunteers, the organization which I proudly head and the volunteers for which I am deeply honoured to be serving. But I am speaking also of volunteers, ordinary people like ourselves, who work for many tasks of the United Nations. And I give you one concrete example: Last year, the World Health Organization and UNICEF together headed a programme to immunize children against polio. Some 550 million children around the world were vaccinated in the year 2000.

And in order to be able to carry out that campaign globally, 10 million volunteers were involved. Of these 10 million volunteers, perhaps about 200,000 were people and organizations like the Rotary International who contributed enormously to the campaign. There were some UN-Volunteers, there were DED-Volunteers, there were United Nations staff. But the 9,800,000 volunteers to make up this total of 10 million were ordinary people - the school teacher, the local nurse, the taxi driver, the village elders - who contributed to make this whole campaign work. And the bottom line is that billions of people around the world make the United Nations work, and they share in the honour of the Noble Prize that the United Nations is receiving this year. And of course in this wonderful day.

So I would now like to introduce to us our distinguished guests who will be speaking this evening:

Jimmy Kearny is Professor for Volunteer Studies at the University of Ulster. He is also the chairman of the IYV Committee in Northern Ireland, and I will be visiting you at a wonderful conferen-

ce for the International Year, that will be held on the border of Ireland and Northern Ireland, next month.

We also have with us Benedikt Stumpf who is a former United Nations Volunteer, and I am very proud of that. He is here tonight, because he was not only a volunteer in Bosnia, but he has also been a volunteer founder of a NGO involved in an incredible, wide range of activities in the former Yugoslavia. He'll be talking about that this evening.

Also with us this evening is Willi Hoss, who is the driving force behind POEMA Germany, an organization to protect the tropical rainforest and to combat poverty. I think that to have someone from this field is particularly fitting since two of the UN Organizations based here in Bonn are dealing with issues around the environment. And of course we are coming very rapidly to 2002, when it will no longer be the International Year for Volunteers, but it will be the year in which we are reviewing the results from the World Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro ten years ago and are taking a look at our achievements. And of course, volunteers have been very important in their and our advocacy for the environment.

The discussion will be moderated by our well-known host, Bettina Böttinger.

So thank you very much for your attention. And on to the main purpose for us being here this evening, which is to hear from my distinguished guests. Thank you very much and happy United Nations Day.

Böttinger:

Vielen herzlichen Dank! Wir werden heute Abend Musik und lebhaftes Diskussions hören. Aber zur Einführung in das Thema möchte ich Ihnen zuerst einen kleinen Film zeigen, den ich jetzt einzuspielen bitte.

(Film-Text)

2001, das Internationale Jahr der Freiwilligen

Seit über 30 Jahren hat das Freiwilligenprogramm der Vereinten Nationen mehr als 30.000 Freiwillige in 150 Ländern zum Einsatz gebracht. Die Aufgaben sind klar: Entwicklungs- und Friedensbemühungen unterstützen und Armut verringern.

Eine dieser Freiwilligen ist Anna Morino. Sie unterstützt ein UNICEF-Kinderrechtsprogramm in Guatemala. Dank ihrer Initiative wurde das Bestreben, Kinder vor Ausbeutung zu schützen, Gesetz. Dieser beispiellose Einsatz machte Schule in ganz Zentralamerika.

Der engagierten Spanierin sind die Kinder Guatemalas ans Herz gewachsen. Durch ihren Einsatz haben viele von ihnen eine neue Perspektive gefunden. Beinahe in Stein gemeißelt wurde ein

Gesetz zum Schutz der Kinder. Die Aufklärung der Bevölkerung darüber gehört zu den wichtigsten Aufgaben von Anna Morino.

Am Aral-See in Kasachstan haben die Menschen ganz andere Probleme.

"Wir sind nicht professionelle Experten in dem Sinne, dass wir diesen Job für Geld machen. Unser Engagement ist eher darauf ausgerichtet, dass wir hier mit der Bevölkerung zusammen arbeiten. Wir arbeiten nicht für das Geld. Unsere Aufgabe ist es, den Menschen zu helfen, hier besser zu leben. Und ich mag die Leute hier sehr gerne."

Viele Hilfsprogramme und Projekte wären ohne die Unterstützung von Freiwilligen nicht denkbar. Das gilt weltweit wie auch auf lokaler Ebene.

Das Internationale Jahr der Freiwilligen 2001 neigt sich dem Ende zu. Was hat es den Freiwilligen konkret gebracht? Wie ist die Bilanz? Wie geht es weiter?

Böttinger:

Vielen Dank.

Warum jeder Einzelne der Diskussionsteilnehmer heute hier sitzt, ist uns von Sharon Capeling-Alakija schon erklärt worden. Ich würde gerne mit Benedikt Stumpf beginnen, dem Jüngsten in dieser Runde, da sein Lebenslauf mich besonders beeindruckt hat. Er ist als junger Mann nach seinem Studium und nach schon geleistetem freiwilligen Engagement im Jahre 1996 nach Bosnien gegangen, um dort konkret zu helfen.

Frau Capeling-Alakija hat in ihrer Rede betont, dass Hilfsbereitschaft und Freiwilligkeit unentbehrlich sind.

Beides gehört zusammen, um das zu tun, was man auch internationale Nachbarschaftshilfe nennen kann. Was war für Sie 1996 der konkrete Anlass, sich in eine so unberechenbare Situation zu begeben wie die in Bosnien?

Benedikt Stumpf:

1996 begann mein Einsatz für UNV in Bosnien. Aber ich war schon seit 1991 immer wieder in die Region gereist und konnte insofern erahnen, welche Situation mich 1996 als Wahlbeobachter der OSZE bei den ersten freien Wahlen in Bosnien erwarten würde.

Böttinger:

Wenn man sich ihren Lebenslauf ansieht, dann fällt auf, dass Sie schon zu Schulzeiten engagiert waren. Sie waren im kirchlichen und politischen Bereich aktiv und haben Zivildienst in einer geschlossenen psychiatrischen Anstalt geleistet. Sicherlich keine einfache Aufgabe. Was ist es, das Sie immer wieder hat Partei ergreifen lassen für, ich nenne es mal ganz pauschal, Schwächere?

Stumpf:

Ich bin familiär in dieser Hinsicht geprägt. Meine Eltern haben sich schon lange sozial engagiert und diese Erfahrung an uns Kinder weitergegeben. Mein Engagement hat mir zudem immer die Erfahrung vermittelt, dass es auch bei scheinbar unlösbaren Problemen einen Ausweg gibt. Diese Erfahrung, die ich besonders während meines Zivildienstes gemacht habe, hat mich sehr geprägt.

Diese Erfahrungen verbinden auch immer noch meine Familie. So engagieren sich meine Eltern seit ihrer Pensionierung für Obdachlose und für Dritte Welt-Arbeit.

Böttinger:

Sie sind also durch Vorbilder beeinflusst worden. Aber was war denn der konkrete Anlass für Sie, sich als UNV-Freiwilliger für einen Einsatz in Bosnien zu melden? Ist die Idee bei Ihnen gewachsen, oder sind Sie angesprochen worden? Was haben Sie sich konkret von diesem Projekt versprochen?

Stumpf:

Ich sah zufällig eine Anzeige in der Zeitung, dass UNV freiwillige Wahlhelfer für Bosnien-Herzegowina suchte. Ich verfügte zu dem Zeitpunkt schon über eine fünfjährige Erfahrung in der Region und wußte, die ersten freien Wahlen in Bosnien würden nicht ganz unproblematisch ablaufen. Es gab viele Städte, in denen es massive Vertreibungen, Kriegsverbrechen etc. gegeben hatte. Gerade für diese ersten freien Wahlen brauchte man damals also dringend Leute, die sich in der Region auskannten. Dementsprechend wurde ich dann auch mit anderen zusammen an einem sogenannten Hot-Spot eingesetzt, also an einem Punkt, an dem wegen Vertreibungen und Kriegsverbrechen Zwischenfälle bei den Wahlen erwartet wurden. Meine Erfahrungen haben uns sehr geholfen, und insofern hat sich mein Engagement auf jeden Fall gelohnt.

Böttinger:

Haben Sie dort auch für sich persönlich wichtige Erfahrungen gemacht?

Stumpf:

Schon im Vorfeld der Wahlen gab es Spannungen. Am Wahltag selber kamen dann noch massive Versuche der Wahlmanipulation seitens kroatischer Milizen dazu. Ich wäre in dieser Situation sicherlich überfordert gewesen und hätte nicht gewußt, wie man reagieren sollte ohne die Erfahrungen, die ich in den fünf Jahren zuvor mit den Menschen dort gemacht hatte. Und auch der Krieg hatte natürlich massive Eindrücke bei mir hinterlassen.

Böttinger: Wie sind Sie von den Menschen dort empfangen worden? Wie ein Helfer, über den man sich freut, oder gab es eine gewisse Skepsis?

Stumpf: In der Herzegowina, dem südlichen Teil Bosniens, mit sehr viel Skepsis und Vorbehalten. Man hätte es lieber gesehen, wenn Leute gekommen wären, die über keine Vorkenntnisse verfügten. Denen hätte man alles Mögliche erzählen und sich darauf verlassen können, dass sie es auch glauben würden.

Ein ganz einfaches Beispiel: Als wir dort ankamen, lebte aufgrund der Vertreibung eine mehrheitlich kroatische Bevölkerung in dem Ort, die versuchte, uns weis zu machen, dass sie die Muslime des Ortes zu ihrem Schutz hätten vertreiben müssen, eine Art von Selbstverteidigung also. Auf Grund meiner fünfjährigen Erfahrung konnte man mir dies nicht mehr erzählen. Ich wusste, was passiert war. Insofern war ich dort, zumindest bei der Mehrheit im Ort, erst mal nicht willkommen. Bei der anderen Seite, den Vertriebenen, die auch eine wichtige Rolle im Zusammenhang mit den Wahlen spielten, natürlich um so mehr. Die Meinung war also sehr, sehr zwiespältig. Wir saßen wirklich zwischen den Stühlen.

Böttinger: Eine ihrer besonderen Eigenschaften ist, dass Sie das, was wir hier unter dem Stichwort der Freiwilligkeit betrachten, zu Ihrem Beruf gemacht haben.

Stumpf: Unser Arbeitsvolumen wurde, insbesondere in den Jahren nach 1996, als wir dann immer mehr über Nichtregierungsorganisationen im Bereich der Flüchtlingsrückkehr in Bosnien tätig wurden, immer umfangreicher. Auch der finanzielle Rahmen wurde immer größer. Die Menschen, um die es ging, die Flüchtlinge also, kehrten zurück. Häuser mussten gebaut werden, was wiederum von einer anderen UN-Organisation, UNVP, betreut wurde. Es hat also über diesen einen UNV-Einsatz hinaus noch weitere Kooperationen mit UN-Organisationen gegeben. Das Arbeitsvolumen wurde einfach zu groß, und man hat uns ab einem gewissen Zeitpunkt einfach nicht mehr geglaubt, dass wir das ehrenamtlich gemacht haben. Wenn wir nach Bosnien kamen und den Leuten sagten, wir arbeiten hier ohne Bezahlung, dann wurden wir regelrecht ausgelacht. Das war nach dem Motto: "Ihr könnt uns viel erzählen, wir glauben es euch eh nicht".

Es kamen also die Erfahrung, dass man es uns sowie nicht glaubte, und das nicht mehr zu bewältigende Arbeitsvolumen zusammen. Die Aufgabe mußte also professionalisiert werden.

Böttinger:

Ist dieses Professionalisieren ausschließlich positiv zu sehen, oder steckt darin auch eine Gefahr?

Stumpf:

Eine Gefahr beinhaltet dieser Schritt natürlich, und er ist uns nicht leicht gefallen. Aber irgendwann muss man sich entscheiden. Um die Arbeit auch in diesem zeitlichen Umfang weiterführen zu können, muss man auch irgendwann mal an sich selber denken. Es war mir in den Jahren zuvor, das muss ich ehrlich sagen, nur möglich, mich dort ehrenamtlich zu engagieren, weil meine Eltern mich finanziell unterstützt haben.

Und irgendwann muss man sich mal entscheiden, Bosnien zu verlassen und einen anderen beruflichen Weg einzuschlagen, mit dem man sich selber absichern kann, oder man überlegt sich, das Ehrenamt zum Beruf zu machen. Aus eigener Erfahrung wusste ich, dass ich dort unten gefordert und erwünscht war, und es lagen Jahre des ehrenamtlichen Engagements in der Region hinter mir. Ich fand den Schritt für mich dann in Ordnung, das zum Beruf zu machen, was ich schon Jahre lang freiwillig getan hatte. Ich wollte allerdings nicht so weit gehen, wie viele andere, die sich eine hohe Vergütung ihrer Tätigkeiten dort versprochen haben. Für die war das ein Anreiz, nach Bosnien-Herzegowina zu gehen und dort bei einer anderen Organisation, Botschaft usw. zu arbeiten.

Böttinger:

Nun sind Sie heute in einer Situation, in der Sie als Professioneller auf diesem Gebiet sicherlich auch Leute animieren müssen, freiwillig zu arbeiten.

Stumpf:

Das ist richtig. Und gerade im ehemaligen Jugoslawien fällt es uns sehr schwer, weil der Begriff "ehrenamtliches Engagement" dort durch den Sozialismus sehr diskreditiert ist.

Ehrenamtliches Engagement war damals sehr wichtig, weshalb die Menschen heutzutage eine sehr, sehr starke Aversion dagegen haben. Ich glaube, dass es in der Region erst einmal eine Art Image-Kampagne für ehrenamtliches Engagement geben müsste, bevor die Menschen wieder bereit wären, etwas ohne Bezahlung zu tun. Es ist wirklich ein sehr großes Problem, dass selbst für die kleinste Hilfsbereitschaft, die eigentlich natürlich sein sollte, gleich Bezahlung erwartet wird. Das führt wiederum zu ganz kuriosen Situationen. Vor vier Wochen hatte ich in Montenegro eine Panne, bei der mir zwei 13 bis 14-jährige Jungs den Reifen gewechselt haben, weil sie es besser konnten als ich. Ich habe danach sofort die Brieftasche gezückt und war völlig überrascht, dass sie es auch ehrenamtlich gemacht hätten. Aber man hat sich schon so dran gewöhnt, dass dort unten auf Grund von negativen Erfahrungen keiner mehr etwas ohne Geld machen will. Das ist ein großes Problem.

Böttinger:

Das ist ein Teil Ihrer Erfahrungen dort unten, wenn ich es so sagen darf. Sie leben und arbeiten aber auch in Dortmund. Wie ist es hier zu Lande? Auf welche Resonanz stoßen Sie, wenn Sie versuchen, Menschen zu animieren: "Macht doch mit, engagiert euch, unterstützt uns, hilft uns, nicht professionell, sondern ehrenamtlich."?

Stumpf:

Es hat sich sehr verlagert. Das ehrenamtliche Engagement in Deutschland für die Region hat seit Kriegsende sehr stark abgenommen.

In den Jahren des Krieges, als es auch um humanitäre Hilfe ging, gab es hier sehr viel ehrenamtliches Engagement. Hier hat das Ehrenamt, das in den letzten Jahren auch sehr viele Helfer hatte, durchweg einen sehr guten Ruf. Aber man muss auch aufpassen, wen man von den ehrenamtlichen Mitarbeitern auch wirklich gebrauchen kann. Es gibt viele, die sich in ihre Aufgaben stürzen, die man dann eher im eigenen Interesse bremsen muss, gerade wenn es um Kriegsgebiete geht.

Seit dem Kriegsende hat sich die Hilfe mehr und mehr verlagert. Es geht jetzt wirklich um Entwicklungshilfe. Wir arbeiten jetzt fast ausschließlich mit Menschen vor Ort. Es ist also nur noch ein ganz, ganz kleines Team hier in Deutschland, das die Arbeit unten koordiniert. Das Gros der Mitarbeiter ist aber unten vor Ort.

Böttinger:

Ich nehme mal etwas ketzerisch auf, was Sie eben angedeutet haben. Es gibt auch Menschen, die man in ihrer Hilfsbereitschaft, in ihrem guten Willen durchaus bremsen muss, denn für manche Aufgaben braucht man bestimmte Qualifikationen. Und da geht meine nächste Frage an Professor James Kearny, den ich hiermit nochmals sehr herzlich begrüße. Er hat ein Gastlehrstuhl für freiwillige Tätigkeitsstudien inne. Professor Kearny beschäftigt sich theoretisch mit dem, was an Freiwilligkeit geleistet wird, und warum Menschen das tun.

Gibt es, Professor Kearny, einen bestimmten Typ, gibt es bestimmte Charakteristika, die Menschen aufweisen, die helfen wollen?

Professor James Kearny:

Yes, thank you. Could I also say, that I am also a Volunteer as a bereavement counsellor. And I think, I learn more from being a volunteer than I do from being a professor of Volunteering Studies. Yes, there are characteristics of volunteering. If we look worldwide, what we are seeing is that volunteering still tends to be something done by women more than men. By older people rather than younger people and by people of higher socio-economic status.

conomic classes than of others. And I think that presents a real challenge for those of us who are trying to promote volunteering. One of the principles that underlie volunteering is that it should be something that people are free to do, everyone should have the right to volunteer. So if it is going to be an inclusive process, then, I think, we have to work hard to make sure that it is available and attractive to people, who are not volunteering at present. We know that we are not seeing enough young people volunteering. In Northern Ireland, we have a sizeable ethnic minority community, but we are not seeing enough ethnic minority people volunteering, we are not seeing enough older people volunteering. So all of us have to work much harder to change the whole image of volunteering and, in the ethnic minority field, to make sure that it is culturally sensitive to the needs of the ethnic minority communities. With young people we have to make sure that it is exactly what young people want to do, that it is cool, that it is flexible, that it has something in it for them. And that it is attractive. So we still have a lot of work to do.

Böttinger:

Sie sind ein theoretischer Beobachter dieser Tätigkeit. Wenn Sie sich zum Beispiel Europa anschauen, und versuchen, einen Überblick zu gewinnen, gibt es große Unterschiede beispielsweise zwischen Deutschland und Nordirland, oder aber den südeuropäischen Staaten?

Kearny:

Your government has produced an excellent survey, a representative survey of volunteering in 1999, and the results in it were surprisingly similar to the results in the 2001 survey of volunteering in Northern Ireland and a leading 1997 survey of volunteering in the United Kingdom. I think, your survey showed that something like 34 % of Germans were involved in voluntary action. In Northern Ireland, 35 % are involved in forms of volunteering, but a lot more involved in one to one neighbourhood work. So there are a lot of similarities. And I think there are also a lot of similarities in terms of the type of work that is done through volunteering in Germany and in the United Kingdom: Sports, recreation, leisure are very high up with us. Then we move on to things like social services, campaigning, advocacy, self-help. This is also the sort of pattern seen again if we look more widely across the rest of Europe and even worldwide.

Böttinger:

Sie haben gesagt, man muss versuchen, Jugendliche zu gewinnen, indem man ihnen attraktive Projekte anbietet oder Projekte, die Ihnen sinnvoll erscheinen, die jungen Leuten Spaß machen. Was gibt es für Möglichkeiten, gerade junge Leute zu motivieren, ihnen zu sagen, das ist gut, das müsst ihr machen, das ist, wie Sie eben sagten, cool?

Kearney:

We have to be proud enough to ask young people what they actually want out of volunteering, and there is a very interesting research project in the United Kingdom. We listened to what they said, and they said they wanted to be flexible, they were busy, they had their school work etc. But they wanted to do something provided it was flexible. They wanted it to be legitimate, it had to be cool, it had to be something, that they wouldn't be sort of stereotyped by doing. There had to be experience to be obtained from. There had to be something they would get out of it, perhaps something that they could put onto their CV, and maybe some accreditation. It should provide opportunities, perhaps some progression towards a job or a qualification. And most of all, that there should be laughs. And I think that was the one thing that came across very much, that there is a very strong fun element in volunteering. Now for those of us who are involved in volunteering and designing programmes, there are big challenges to provide the types of programmes that can meet those demands from young people. In the United Kingdom, the government has launched a special programme called "Millennium Volunteers" catering specifically for 16 to 25-year-olds where young people are very much in control of designing the projects that they want to be involved in. And then the government provides funding. But I think that the answer really is to listen to the young people, to find out what they want, then be brave enough to tally your programmes. That might take some quite fundamental changes in the sort of stereotypical types of volunteering.

Böttinger:

Das widerspricht ja vielleicht ein klein wenig der alt hergebrachten Vorstellung, dass Freiwilligenarbeit so etwas ganz Selbstloses ist. Man tut etwas Gutes und ist sich damit selbst genug. Aber es entspricht auch dem Klischee, dass mehr Frauen und ältere Mitbürger helfen.

Jetzt haben wir aber gerade noch einen anderen Aspekt gehört: Freiwillige Arbeit muss aktuell sein, damit sie junge Leute anspricht. Sie, Professor Hoss, stehen hier an diesem Abend, besser gesagt sitzen, für ein ganz bestimmtes Projekt. Es heißt "POEMA" und ist auch international. Wenn Sie es bitte kurz umreißen könnten.

Professor Willi Hoss:

Es ist ein Projekt, das an der Bundesuniversität von Pará in Belém in Amazonien, Brasilien, entwickelt wurde. Es basiert auf der Tatsache, dass 20 % des Regenwaldes mehr oder weniger irreparabel zerstört sind. Die Ursachen dafür sind in zwei große Blöcke einzuteilen. Zwei Drittel der Zerstörung geschieht durch industrielles Einwirken der verschiedensten Art einschließlich Straßenbau, Gemeinden- und Städtegründungen usw. Ein Drittel der Zerstörung hängt mit der Tätigkeit armer Leute, die aus Mittel-

und Südbrasilien durch eine verfehlte Politik der Regierung nach Amazonien geschickt werden, zusammen. Das sind Leute, die in Mittelbrasilien von ihren Ländereien vertrieben wurden, weil man dort im großen Stil Soja und alle möglichen Sachen anbaut. Die Menschen sind in die Großstädte abgedriftet, wo man sie auch nicht brauchen kann. Dann werden sie nach Amazonien geschickt und finden dort statt Land Wald vor. Um das Überleben der Familie zu sichern, müssen Sie den Wald abbrennen, um ein Stück Land zu bekommen. Auf dieser Fläche können die Menschen dann drei, vier, fünf Jahre bleiben. Anschließend gehen sie in das nächste Stück Wald, da die Kraft des Bodens nachlässt und die Ernte von Reis, Mais, Bohnen oder Maniok nachlässt. Diese Agrikultur schließt Brandrodung also ein. Das hat mich ungeheuer gerührt. Hier gibt es im Gegensatz zu Zerstörungen zugunsten von Profit, Luxus usw. Leute, die die Umwelt zerstören, weil sie überleben wollen. Darauf basierend ist an der Bundesuniversität ein Programm entstanden, in dem mit den Leuten zusammen ein Konzept für eine ökonomischere Nutzung des Bodens erarbeitet wird. Brandrodung ist aber das eigentliche Thema des Projektes. Es ist ein brasilianisches Projekt, in das ich als Deutscher reingegangen bin. Ich bin sozusagen, deren Mann in Deutschland und in der EU.

Böttinger:

Ich glaube, in vielen Köpfen, gelegentlich auch in meinem, gibt es noch immer die Vorstellung, dass es heutzutage in dieser Welt so große Probleme gibt, gegen die man doch nicht ankommt. Wir hören ja schon seit Jahren von der Bedrohung, von der Vernichtung des Regenwaldes, und man fällt so leicht in die Haltung, ein Einzelner wird es nicht ändern können. Aber größere Projekte, die konkrete Lösungsmöglichkeiten aufzeigen, sind eine Möglichkeit, tatsächlich etwas zu tun und Erfolge zu säen.

Hoss:

Das ist wahr. Trotzdem ist es so, dass man angesichts der immer noch andauernden Umweltzerstörung dort das Gefühl hat, es wird noch mehr Wald kaputt gemacht. So groß ein Projekt auch sein mag, und so groß ist unseres wahrlich nicht, dann stehen dem die noch größeren Dimensionen Brasiliens und Amazoniens gegenüber.

Man braucht viel innere Kraft, um daran nicht zu verzweifeln. Ich habe zum Beispiel persönlich das Motto von Hölderlin "Wo Gefahr ist, wächst das Rettende auch" übernommen. Und ich denke mir, wenn jetzt 20 % zerstört sind, dass dann, wenn die Gefahr größer wird und die Auswirkungen dieser Zerstörung in Form von Krankheiten und Klimaveränderungen sichtbar werden, dass sich dann die Masse der Menschen in Bewegung setzen wird. Wo also die Gefahr wächst, wächst auch der Rettende. Das ist die Philosophie meines Lebens. Ich bringe mich in einen

Prozess ein, der noch nicht entschieden ist. Das heißt, ich kann auch nicht verzweifeln. Ich bin in einen dialektischen Prozess eingebunden, in dem ich eigentlich die Sicherheit habe, dass in dem Moment, wo die Zerstörung größer wird, die Menschen aufwachen und mehr tun werden als heute.

Böttinger:

Was ich eben schon zu Herrn Stumpf gesagt habe, gilt in vergleichbarem Maße auch für Sie. Sie haben beide schon zu Schulzeiten angefangen sich zu engagieren, versucht sich einzumischen.

Ich möchte mich jetzt wieder Professor Kearny zuwenden.

Professor Kearny, Sie haben einen Lehrstuhl inne, der sich im Wesentlichen damit beschäftigt, in welcher Form und warum Menschen freiwilligen Tätigkeiten nachgehen, und welche gesellschaftliche Bedeutung dies hat. Warum ist das ein Thema, das Sie persönlich so fasziniert?

Kearney:

I think I am fascinated because at the end of the day communities can change through volunteering and become more cohesive and can be stronger. I find that a fascinating academic and very practical area. Why does this happen? We generally need to know more about this sort of social capital, and how we can work with communities to encourage them to reach across community divides, across religious divides, across gender divides, across ethnic minority divides. And that is why it is so fascinating for me. At the end of the day, things change and volunteering makes things change.

Böttinger:

Das heißt, Sie glauben an eine Gesellschaft, in der fast jeder ein Ehrenamt inne hat, einer freiwilligen Tätigkeit nachgeht, um andere zu unterstützen. Ist das eine bessere Gesellschaft?

Kearney:

Yes, it would be a better society and could I be provocative and say that I think we have asked: "Why are people volunteering?" for too long. The question now really is: "Why are people not volunteering?" Your German survey, which was excellent, said that a third of the German population had potentials to volunteer. That is about the same in Northern Ireland, and about half of the people in the United Kingdom is not volunteering. I think our question has to be why is that not happening. Is it not attractive to people or are there other obstacles? What the surveys tell us is that people would volunteer if they knew there was a need in their community, if they knew how to go about it, if it were more flexible. That is why I think there is a new agenda for us. It should be more: "Why are people not volunteering and what can we do

to make people volunteer?" The more people volunteer, the more changes there will be, the stronger our community and society will be.

Böttinger:

Professor Kearny hat über das Thema nun theoretisch gesprochen. Ich möchte als nächstes Sie, Professor Hoss, ansprechen. Sie sind ein außerordentlich genauer und kritischer Beobachter gesellschaftlicher Veränderungen. Man hat schon über frühere Zeiten und die DDR gesagt, dass Menschen mehr aufeinander angewiesen waren. Wir waren freiwillig hilfsbereiter. Wir unterstützten uns gegenseitig. Wann ist es für eine Gesellschaft besonders wichtig, ein hohes Maß an freiwilliger Unterstützung untereinander und füreinander zu entwickeln?

Hoss:

Ich denke, es hängt mit fehlenden Ressourcen zusammen, wenn die Leute enger zusammen rücken und etwas gemeinsam machen. Ich kann das am konkreten Beispiel festmachen. Zu dem Projekt POEMA gehört auch die Einrichtung von Wassersystemen, denn wenn man mit den Bauern über Landwirtschaft spricht, stößt man gleich auf das Problem, dass sie keinen Zugang zu Trinkwasser haben.

Dann berufen wir eine Versammlung ein und sagen, dass es eine Möglichkeit gibt, Trinkwasser zu bekommen. Es ist technologisch möglich, allerdings muss das Dorf in freiwilliger Arbeit all das machen, was notwendig ist, um so ein Wassersystem aufzubauen. Ein Dorf mit 500 bis 600 Leuten soll also Gräben ziehen, Gerüste für Wasserbehälter bauen usw. Sie sollen alle Arbeiten übernehmen, die anfallen. Der dritte Teil der Aufgabe ist dann der, dass ich zurück nach Deutschland fahre und versuche, eine Gemeinde, eine Schule oder ähnliches als Partner zu finden. Dafür halte ich viele Vorträge und war auch immer erfolgreich in meiner Suche. Aber die Leute drüben verpflichten sich, in freiwilliger Arbeit das System zu erstellen, weil ich ihnen sage, dass ich nicht genügend Geld für Löhne sammeln kann. Deswegen ist das ganze Dorf freiwillig beteiligt. Die Arbeiten an diesem System sind eine andere Art von freiwilliger Arbeit, als wenn ich jemanden habe, der für ein Jahr irgendwo hingeht, wie das auch in dem Film gezeigt wurde. Das ist eine punktuelle Arbeit. "Freiwillige", dafür wurde in Russland früher das Wort sowotnik verwendet, in Brasilien sagt man mutscheran. Das hier ist eine Art von freiwilliger Arbeit, die ich auch bei Indianern sehe. Ich arbeite schon seit drei bis vier Jahren in Indianerreservaten, und die Menschen dort arbeiten alle freiwillig. Entweder für sich, oder weil Löhne da keine Rolle spielen, höchstens Sachwerte, also Naturalien. Aber wenn wir da etwas machen, wie Boote oder ein Wassersystem bauen, dann ist immer die organisierte gemeinsame Arbeit als freiwillige Aufgabe wichtig.

Böttinger: Das würde ja negativ bedeuten, dass ein zu großer Wohlstand, der eine weitgehende Selbständigkeit des Individuums möglich macht, kontraproduktiv ist, was die freiwillige Unterstützung der anderen angeht.

Hoss: Im großen gesellschaftlichen Zusammenhang ist es sicherlich so. Da nützen auch die Millionen an Spenden nichts. Ich bin, wie alle anderen, sehr froh, dass gespendet wird, aber dieses Spendenauftkommen täuscht nicht über die Ungleichheit in der Welt hinweg. Auf der einen Seite stehen die hoch industrialisierten reichen Länder und auf der anderen Seite verhungern täglich so und so viele Zehntausend Kinder in der Welt. Diese ungleiche Verteilung der Ressourcen spielt bei dieser Frage eine große Rolle.

Böttinger: Die Bewusstmachung dieser Phänomene, insgesamt der Ungleichheit in dieser Welt, und der Versuch Verantwortungsgefühl dafür zu wecken - ist das ein Grund für Sie, gerade in Schulen zu gehen?

Hoss: Ja, ich habe da die besten Erfahrungen gemacht. Ich gehe aber auch noch zu den GRÜNEN usw. Die beklagen sich, dass keine Jugend da ist. Ich fühle mich dann jedes Mal getroffen - man fühlt sich als Alter, zurückgesetzt und nicht mehr akzeptiert. Man ruft nur noch nach der Jugend. Ich bin dafür, dass beide Gruppen da sein sollen.

An den Schulen ist es so, dass mir für einen Vortrag meistens fächerübergreifend zwei Stunden zur Verfügung gestellt werden. Fächer wie Geographie, Biologie, Ethik und Religion eignen sich dafür besonders. Ich erlebe dann, dass Abiturklassen freiwillige Arbeiten machen, um Gelder zu sammeln. Sie übernehmen die Patenschaft für ein Wassersystem oder spenden für regenerative Energien, um eine Schule mit Solarenergie auszustatten. So hat zum Beispiel in Leonberg das Kepler-Gymnasium im letzten Jahr 10.000 Mark zusammen gebracht.

Die haben Schulkonzerte und Rezitationen veranstaltet, haben ihre Eltern mobilisiert. Das ist auch eine Form von Arbeit, die man macht, ohne für sich selber einen Vorteil zu sehen. Das funktioniert. Ich glaube, die Leute brauchen eine Motivation. Sie müssen wissen, wofür sie etwas machen, dann ist es auch möglich. Ich kann zum Beispiel verstehen, dass diese Motivation mehr und mehr nachlässt, wenn man erlebt, dass man, wie jetzt in Afghanistan, kaputt schmeißt was man kann und gleich die Verbandspäckchen hinterher wirft. Das ist für mich einfach ein Zynismus ersten Ranges. Und ich kann verstehen, dass man, wenn man jetzt aufgefordert wird, dort freiwillige Arbeit zu machen, nur halbherzig hingeht. Und ich bin froh, dass ich an einem Projekt

arbeite, das mich auch motiviert. Dass ich da eine Situation vorfinde, in der nichts mehr kaputt gemacht wird.

Ich komme als Deutscher, der in seiner Jugend das arische Weltbild vermittelt bekommen hat, nach Brasilien und finde dort ein kulturelles Gemisch aus Weißen, Schwarzen, Ureinwohnern und Indios vor. Diese Vermischung spiegelt sich auch in der Malerei und der Musik. Und es entsteht ein Reichtum, so dass ich immer wieder denke, was sind wir doch bekloppte Geschöpfe gewesen in Deutschland, dass wir das nicht geglaubt haben. Es macht mir großen Spaß dorthin zu fahren.

Ich habe mit 62 die portugiesische Sprache gelernt, um solche Versammlungen mit den Menschen machen zu können. Ich fahre in die Dörfer und es klappt wunderbar.

Böttinger:

Ich erinnere mich in diesem Zusammenhang, wenn ich da einhaken darf, daran, dass es vor vielen Jahren in Bonn mal ein Festival der Kulturen gab, das ich moderiert habe. Dabei trat eine große brasilianische Gruppe auf, die ich auch kennenlernte. Da ich noch nie in Brasilien war, war das unterschiedliche Aussehen der Menschen für mich sehr spannend. Dabei habe ich genau das erlebt, was Sie gerade beschrieben haben.

Hoss

Ich will damit nicht sagen, dass es in Brasilien keinen Rassismus gibt. Dieser Rassismus wirkt sich sozial aus. Sie werden ganz wenige Schwarze in den oberen Schichten, in der Regierung, in den Ministerien, finden. Abgesehen natürlich von Pelé, der Sportminister war. Ansonsten werden Schwarze nicht unterdrückt. Es ist eher eine soziale Spannung, die dort dominiert, und unter der in erster Linie die Schwarzen, also Indios, und gemischte Leute leiden. Die bilden die unterste Schicht.

Insofern, ich will das richtig stellen, sind die gesellschaftlichen Zustände einerseits sehr positiv, andererseits darf man nicht die Augen zu machen.

Böttinger:

Ich glaube, zu jeder Form von Hilfestellung, Freiwilligkeit, Hilfsbereitschaft und Menschlichkeit gehört es auch, die Augen aufzumachen und damit über Grenzen zu gucken, die im Kopf anfangen, und über die Ländergrenzen hinweg zu handeln.

Ich danke Ihnen an dieser Stelle allen, und ich möchte nicht unversäumt lassen zu erwähnen, dass Professor Willi Hoss heute Abend nach Bonn gekommen ist, obwohl seine Tochter, die sehr bekannte und wie ich finde großartige Schauspielerin, Nina Hoss, bei einer Film Premiere bei den Filmfestspielen in Hof ist. Vielen herzlichen Dank.

Auch Benedikt Stumpf hätte um einen Haar nicht kommen können, weil er auf dem Weg von Dortmund nach Bonn einen leich-

ten Unfall hatte. Aber zum Glück war es nur ein Blechschaden, und sie haben schon ganz andere Dinge durchgestanden. Herzlichen Dank, dass Sie hier waren.

Und auch von Professor Kearny gibt es eine private kleine Geschichte am Rande zu erzählen. Er war als Austauschschüler schon in den 50er Jahren - 1959 - in Solingen, von wo aus er gelegentlich Ausflüge nach Bonn gemacht und noch eine angenehme Erinnerung an Bonn hat.

Herzlichen Dank, dass Sie die Mühe, heute hierher zu kommen, auf sich genommen haben.

Und wir freuen uns, dass auch die Oberbürgermeisterin der Stadt Bonn, Bärbel Dieckmann, anwesend ist, und ich übergebe ihr mit Vergnügen das Schlusswort.

**Oberbürgermeisterin
Bärbel Dieckmann:**

Meine Damen und Herren, am 10. Dezember werden der Generalsekretär der Vereinten Nationen, Kofi Annan, und die UN den Friedensnobelpreis bekommen, und ich glaube, diese Entscheidung des Nobelpreiskomitees zeigt in ganz besonderer Weise die Wichtigkeit der Vereinten Nationen. Und natürlich sind wir hier in Bonn besonders froh, da wir seit 1996 UNO-Stadt sind. Wir haben in diesen Jahren immer versucht, uns nicht nur als Stadt zu verstehen, in der Arbeitsplätze von UN-Organisationen angesiedelt sind, sondern wir haben versucht, auch die Inhalte der Organisationen und der UN zu vermitteln, die Bevölkerung zu informieren. Ich glaube, Bonn ist inzwischen in einem echten Sinne UNO-Stadt geworden, nämlich in dem Sinne, dass sich sehr sehr viele Menschen auch in freiwilliger Arbeit für Fragen der UN engagieren. In diesem Rahmen ist die Idee zu diesem UNO-Gespräch entstanden.

Sie wissen, dass wir schon seit fünf Jahren jedes Jahr am 24. Oktober, morgen wird es einen Tag später sein, ein großes UNO-Fest auf dem Marktplatz feiern.

Heute Morgen hat sich die Exekutivdirektorin der United Nations Volunteers, Frau Sharon Capeling-Alakija, ins Goldene Buch der Stadt Bonn eingetragen, in Anerkennung der Arbeit der United Nations Volunteers. Ich freue mich sehr, dass heute diese Diskussion stattgefunden hat. Wir haben im letzten Jahr hier zum ersten UNO-Gespräch Herrn Professor Galtung zu Gast gehabt, und die, die da gewesen sind, werden sich erinnern, dass es anschließend noch heftige Diskussionen gab. Und ich glaube, auch heute haben unsere drei Podiumsteilnehmer sehr viele interessante Anregungen, haben Gesprächsstoff gegeben. Sie haben nicht nur inhaltliche Informationen vermittelt, sondern sie haben auch von sich selbst und von ihrer Motivation zu ihrem freiwilligen Engagement sehr viel gegeben. Ich möchte Ihnen in diesem Sinne ganz, ganz herzlich danken. Vielen Dank, dass Sie heute

in Bonn gewesen sind, und ich danke natürlich auch der Moderatorin Bettina Böttinger. Wir kennen Sie alle aus Fernsehsendungen, und Sie sind schon oft in Bonn gewesen. Ich finde, Sie haben auch heute wieder das gezeigt, was Sie ganz besonders auszeichnet, nämlich die Fähigkeit, auf Menschen zuzugehen, mit Fragen wirklich zu hinterfragen.

Vielen herzlichen Dank den Podiumsteilnehmern, vielen herzlichen Dank Ihnen, Bettina Böttinger.

Ich lade Sie alle anschließend herzlich ein, noch zu bleiben, noch Gespräche zu führen.

Ich lade Sie aber auch morgen ab 11 Uhr ein, auf den Marktplatz zu kommen. Der Bundespräsident wird um 10 Uhr mit der Ministerin für wirtschaftliche Zusammenarbeit den Medienpreis für Entwicklungspolitik im Alten Rathaus verleihen; und auf dem Marktplatz wird es dann viele, viele Informationsmöglichkeiten über die UN-Organisationen geben. In diesem Jahr aber auch zum Beispiel über die Partnerstädte Bonns in aller Welt.

Es wird ein Zelt mit Informationen zur Biodiversität geben, denn, das wissen Sie sicher auch, im Plenarsaal findet in dieser Woche eine Konferenz zur Biodiversität statt. Und ich denke, in diesem Sinne wollen wir hier in Bonn unser Engagement für die Vereinten Nationen weiter führen.

Und zum Schluss vielen Dank, dass so viele heute Abend hier gewesen sind. Ich habe mich sehr gefreut, als ich rein kam, und der Saal voll war. Danke sehr.

Böttinger:

Und im wahrsten Sinne des Wortes: Zu guter Letzt hören wir jetzt noch zwei Lieder der bolivianischen Gruppe K`ALAQAYA.

Ich bedanke mich ganz herzlich für Ihre Aufmerksamkeit und wünsche Ihnen noch einen spannenden und auf jeden Fall schönen Abend. Danke schön.